









HÀNG DE LA POMMERAYE

ĐÁ BỎ VÀ DẮT ĐẾN ACETYLENE... Có bán và dặt đến acetylene (khí đá)... Có bán máy acetylene (nhốt khí đá)...

Người đờn ba mang bệnh không ngu và bình hoai cấn

Người đờn ba hoặc gát to mà miệng không mạnh là tại nơi đó cấn có mủ ra...

Thức rượu này hay bù nguyên khí. Từ hàn nhiệt. Thêm sức cho trai tráng...

Khả Kỳ Muốn cho khỏe làm việc mà thiết hại cho chức vụ...

Thuốc diêu hiệu này Bao xanh, đá to mà lại vẫn chắc. Có dán cheoang một rêu giấy trắng ngoài bao...

Hàng BERTHET, CHARRIERE và CÔNG-TY CHỢ VÀO XỨ BAN ở đường Kinh lập môn bài số 88, SAIGON

Vậy ra không hết đi đâu a? Tôi nghiệp quả! Thiệt là một công mất tích. Vậy, không đi với người bà con quen hay sao?

Ngươi đừng cười mà nói rằng: — Tôi nghiệp đi về đâu? Vì... không-quan này, có phải là bác sĩ tiền-sinh đó chăng?...

CÁCH LÀM BÀN VÀ MÚC. Lấy một cái khay, hai v. đẹp. Giá 0.40 Tiền gửi 0.04

Hàng BERTHET, CHARRIERE và CÔNG-TY CHỢ VÀO XỨ BAN ở đường Kinh lập môn bài số 88, SAIGON

THỜ TÍN VANG LAI

Chăm thêm ông ngày mạnh sẽ có công hay rằng, một lần tôi dùng lại, thấy Drages Rabuteau thì tôi đến dùng làm chầu...

Được đánh giá Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

BÁN XE NGỰA

Một cái xe Victoria bánh ngoài-chuồn đong bánh Tây, còn mới. Giá 400 \$

PHẢI DUNG THUỐC BỔ VÀ TRỊ ĐAM THIỆT HIỆT LA ELIXIR TONIQUE ANTIGLAIREUX

THẬT GIẤY VẤN THUỐC-LÀ HIỆU JOB

THUỐC-LÀ VẮN RỒI HIỆU JOB là một hiệu thuốc tốt nhất. Những người nghiện-thuốc mà muốn giữ vệ-sinh, khỏi hư phổi, không rạo cổ họng...

THUỐC ĐIỀU MELIA

MARINA. Bán tại gốc, bao bằng giấy dày, dùng 20 điếu đã có thọa keo.

RƯỢU ABSINTHE JULES PERNOT. Rượu chưng trong chái lon cùng và vô nhiễm này được Đại Pháp-Quốc...

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

THUỐC-LÀ VẮN RỒI HIỆU JOB là một hiệu thuốc tốt nhất. Những người nghiện-thuốc mà muốn giữ vệ-sinh, khỏi hư phổi, không rạo cổ họng...

TẠI NHÀ IN ÔNG F.-H. SCHNEIDER 7, Boulevard Nordam SAIGON



PHẢI DUNG THUỐC BỔ VÀ TRỊ ĐAM THIỆT HIỆT LA ELIXIR TONIQUE ANTIGLAIREUX

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

ĐƯỢC ĐÁNH GIÁ Ngoại-hang và được cấp Hội-dồng ban-chương ở trường Đẩu-xảo PARIS năm 1889 và 1900

# PHỔ THÔNG GIÁO KHOA THƠ XÃ

Bản-quản in ra những báo sau này :

- 1° *Lục-tình-tân-văn*, in tại Saigon, mỗi tuần ra một số, ngày thứ năm;
  - 2° *Trung-bắc-tân-văn*, in tại Hà-nội, mỗi tuần ra một số, ngày thứ năm;
  - 3° *Pháp-việt-thông-báo*, mỗi tuần phát ra một số tại Huế, ngày chúa-nhật;
  - 4° *Pháp-việt-thông-báo*, mỗi tuần phát ra một số tại Hà-nội, ngày chúa-nhật;
  - 5° *Đông-dương-tạp-chí*, phổ-thông học-báo, in tại Hà-nội, mỗi tuần phát ra một kỳ, ngày chúa-nhật;
  - 6° *Công-thị báo*, báo chữ-nho, in tại Hà-nội, mỗi tuần phát ra hai kỳ, ngày thứ tư và ngày thứ bảy.
- Lục-tình và Trung-bắc* thì toàn bằng chữ quốc-ngữ; hai tờ *Pháp-việt* thì khi dùng chữ-nho, khi dùng quốc-ngữ. *Công-thị-báo* thì dùng toàn chữ Tàu.

## GIÁ-LẺ

<i>Đông-dương-tạp-chí</i> . . . . .	8\$00	MỘT NĂM	Mua hai thứ báo một lược :	{	<i>Lục-tình-tân-văn</i> . . . . .	40\$ một năm			
<i>Lục-tình-tân-văn</i> . . . . .	6 00				<i>Trung-bắc-tân-văn</i> . . . . .	10 —			
<i>Trung-bắc-tân-văn</i> . . . . .	6 00				<i>Công-thị-báo</i> . . . . .	10 —			
<i>Công-thị-báo</i> . . . . .	6 00				Mua ba thứ báo một lược :				
<i>Pháp-việt-thông-báo Bắc-kỳ</i> . . . . .	3 00				{	Mua ba thứ báo một lược :	{	<i>Lục-tình và Trung-bắc</i> . . . . .	43\$50 1 năm
<i>Pháp-việt-thông-báo Trung-kỳ</i> 3 00	3 00							<i>Lục-tình hay là Trung-bắc</i> với <i>Công-thị-báo</i> . . . . .	13.50 —
Mua hai thứ báo một lược :			{	{	<i>Lục-tình-tân-văn</i> . . . . .	17\$50 1 năm			
<i>Lục-tình-tân-văn</i> ( <i>Trung-bắc-tân-văn</i> . . . . .	8\$ một năm	<i>Trung-bắc-tân-văn</i> . . . . .			8 —				
với một trong hai thứ. ( <i>Công-thị-báo</i> . . . . .	8 —	<i>Công-thị-báo</i> . . . . .			8 —				

Báo *Pháp-việt thông-báo*, bán riêng giá là 3\$00 đầu mua chung cùng các báo khác thì cũng y giá. Những giá kể trên này là giá mua trọn năm mà trả tiền trước. Ai muốn mua báo trả tiền làm mấy tháng thì bản-quản cũng nhận, nhưng phải chịu giá mất, mà khi gửi giấy mua thì nào cũng phải có tiền theo một hạn trước. Đền hạn sau hễ sai một ngày không đem nộp thì bản-quản thôi gọi báo ngay, không phải viết thơ đòi hỏi chi cả.

# ĐÔNG DƯƠNG TẠP CHÍ PHỔ THÔNG HỌC BÁO

In tại Hà-nội, một tuần lễ phát ra một kỳ, ngày chúa-nhật. Mỗi số in ra có 64 trang.

## GIÁ CẢ

Mua riêng *Đông-dương-tạp-chí* giá một năm là . . . . . 8\$00  
 Ai đã mua báo *Lục-tình-tân-văn* rồi, lại mua *Đông-dương-tạp-chí* nữa, thì khỏi trả 8 \$; chỉ phải trả thêm có 4 \$ nữa mà thôi, nghĩa là cả hai thứ, giá tính một năm là . . . . . 10 00  
*Đông-dương-tạp-chí* có đủ các khoa học. Vậy thì e.ư quản từ muốn mở-mang kiến-thức, nên mua lấy mà coi, thiệt là ích-lợi lắm.  
 Bản-quản in ra sau này mục-lục năm số đầu, để chư quân-tử coi xem có phải là ích-quốc lợi-dân chăng.

MỤC LỤC	MỤC LỤC	MỤC LỤC	MỤC LỤC	MỤC LỤC
<i>Sommaire du n° 1 (Nouvelle Série) de la Đông-Dương Tạp Chí</i>	<i>Sommaire du n° 2 (Nouvelle Série) de la Đông-Dương Tạp-Chí</i>	<i>Sommaire du n° 3 (Nouvelle Série) de la Đông-Dương Tạp Chí</i>	<i>Sommaire du n° 4 (Nouvelle Série) de la Đông-Dương Tạp Chí</i>	<i>Sommaire du n° 5 (Nouvelle Série) de la Đông-Dương Tạp Chí</i>
I. — Tiểu-thuyết Đại-pháp điển nôm. VOLTAIRE: JEANNOT ET COLIN. Nguyễn Văn-Vĩnh diễn nôm.	I. — Tiểu-thuyết tây điển nôm LES VOYAGES DE GULLIVER. Của ông SWIFT soạn. — NGUYỄN-VĂN-VĨNH diễn nôm.	I. — Tiểu-thuyết Tây điển nôm LES VOYAGES DE GULLIVER. Của ông SWIFT soạn. — NGUYỄN-VĂN-VĨNH diễn nôm.	I. — Tiểu-thuyết Tây điển nôm LES VOYAGES DE GULLIVER. Của ông SWIFT soạn. — NGUYỄN-VĂN-VĨNH diễn nôm.	I. — Tiểu-thuyết tây điển nôm LES VOYAGES DE GULLIVER. Của ông SWIFT soạn. — NGUYỄN-VĂN-VĨNH diễn nôm.
II. — Bồ Quốc-sứ. NGUYỄN TRÁO KHAI CƠ CÔNG-THẦN LIỆT TRUYỀN	II. — Bồ Quốc-sứ VIỆT-NAM-SỬ-YẾU. — Của quan QUẢN-HOANG soạn.	II. — Bồ Quốc sứ VIỆT-NAM-SỬ-YẾU. — Của quan QUẢN-HOANG soạn.	II. — Bồ Quốc-sứ VIỆT-NAM-SỬ-YẾU. — Của quan QUẢN-HOANG soạn.	II. — Bồ Quốc sứ VIỆT-NAM-SỬ-YẾU. — Của quan QUẢN-HOANG soạn.
III. — Tân-học Văn-tập Sư-phạm học khoa, TRẦN-TRỌNG-KIM. — Luân lý, NGUYỄN-BỒ-MỤC. — Tập đọc, NGUYỄN-BỒ-MỤC. — Toán pháp, VÊ-NGỌC-HOÀN. — Địa dư B. I. BÌNH-THỊNH.	III. — Tân-học Văn-tập Sư-phạm học khoa, TRẦN-TRỌNG-KIM. — Luân lý, NGUYỄN-BỒ-MỤC. — Cách-tri, TRẦN-PHI-HIỆN. — Tập đọc, NGUYỄN-BỒ-MỤC.	III. — Tân-học Văn tập Sư-phạm học khoa, TRẦN-TRỌNG-KIM. — Luân lý, NGUYỄN-BỒ-MỤC. — Cách-tri, TRẦN-PHI-HIỆN. — Nam-sử, TRẦN-TRỌNG-KIM.	III. — Tân-học Văn-tập Sư-phạm học khoa, TRẦN-TRỌNG-KIM. — Luân lý, NGUYỄN-BỒ-MỤC. — Cách-tri, TRẦN-PHI-HIỆN. — Toán pháp, VÊ-NGỌC-HOÀN. — Tập đọc, NGUYỄN-BỒ-MỤC.	III. — Tân-học Văn-tập Sư-phạm học khoa, TRẦN-TRỌNG-KIM. — Luân lý, NGUYỄN-BỒ-MỤC. — Cách-tri, TRẦN-PHI-HIỆN. — Toán pháp, VÊ-NGỌC-HOÀN. — Nam-sử, TRẦN-TRỌNG-KIM.
IV. — Văn-chương Pháp văn: ANATOLE FRANCE — On annonce. LA FONTAINE — Le vieillard et les 3 jeunes hommes. Nguyễn Văn-Vĩnh diễn nôm. Văn nôm: NGUYỄN-TẮT-THẮNG — Bắc Dương thời đã trôi rồi. V. — Học Luật-lệ. THẦN-TRỌNG-HUỆ soạn. Tựa. . . . . BỒN-QUẢN. Tiểu dẫn. . . . . THẦN-TRỌNG-HUỆ Luật hình, Phạm tội. VI. — Công-vấn	IV. — Văn-chương Pháp văn: L'ŒIL RAN NGƯỜI CỦA ÔNG DE LA ROCHEFOUCAULT. NGUYỄN VĂN-VĨNH diễn nôm. Kim-văn Kiều — Văn nôm mới — Văn nôm cũ. V. — Học Luật lệ Phạm tội. . . . . THẦN-TRỌNG-HUỆ soạn. VI. — Cours d'annamite — GOMBAUD-SAINTONGE soạn. VII. — Sư-phạm học khoa cũ in lại. VIII. — Công-vấn cũ in lại.	IV. — Văn-chương Pháp văn: Long từ lý cao xa. — Cái đố, la ngời rồi. — Cái ao loi mình của người sang sướng. Tô, Tôn T. <i>diễn nôm</i> — Hán văn: Chữ quen mùi, PHAN-KẾ-BINH — Kim-văn Kiều — Văn nôm mới — Bình-phạm sách mới — Sự tích quan Tam ngày Yên đố. V. — Học Luật lệ Tự-vệ, THẦN-TRỌNG-HUỆ soạn. VI. — Công-vấn VII. — Sư-phạm học khoa cũ in lại. VIII. — Công-vấn cũ in lại.	IV. — Văn-chương Pháp văn: Sự trí dục trong nhân loại, PHẠM-QUYNH. Kim-văn-Kiều — Văn nôm mới — Một lời văn nôm. V. — Học Luật-lệ. Tội danh, THẦN-TRỌNG-HUỆ soạn. VI. — Cours d'annamite, GOMBAUD-SAINTONGE soạn. VII. — Sư-phạm học khoa cũ in lại. VIII. — Công-vấn cũ in lại.	IV. — Văn-chương Pháp văn: Viên đá làm chứng — Đợi người thăm thoát — Cách cư xử trên đời, PHẠM-DUY-TỐN diễn nôm. Hán văn: Con chuột khôn — Lời đối đáp khéo của Trần-Trần. Văn nôm mới — Một lời văn nôm. V. — Học Luật-lệ. Hình phạt, THẦN-TRỌNG-HUỆ soạn. VI. — Công-vấn. VII. — Sư-phạm học khoa cũ in lại. VIII. — Công-vấn cũ in lại.

# HÀNG BÁN RƯỢU HIỆU DENIS FRÈRES

LẬP RA TỪ NĂM 1862 → → NHÀ NGÀNH TẠI HAIPHONG, BORDEAUX, SAIGON, HANOI

Hàng DENIS FRÈRES trừ savon hiệu « Bonne Mère » là thứ sà-bon tốt hơn hết các thứ khác. Còn ai ưa dùng thứ rượu bò, thường gọi là Quinquina thì hãy mua thứ rượu sau này:

Một là « Toni Kola Secrestat ». Hai là: Saint Raphaël Ducois. Hàng này cũng có bán từ sắc tốt và chắc lăm, hiệu là từ « Dubois Oudin ».

Còn ai hãy hút thuốc Cigares thì mua thứ Cigares El Conde thì là sẽ ưa nó vì giá đã rẻ mà lại mùi nó ngon ngọt nữa.

Hàng này có bán đủ thứ rượu tốt xin kể sau này: Rượu chắt trắng và chắt đỏ trong thùng và chịch ra va. Rượu Champagnes: Vve Clicquot-Ponsardin.

Roederer. Moët et Chandon. Rượu Tisane de Champagne supérieure: B. et S. Perrier. Rượu Tisane extra: Marquis de Bergey.

Hàng này cũng có bán thuốc gói và thuốc vắn rồi hiệu Le Globe và giấy hút thuốc kêu là « Nil » có thứ rượu lâu là: vieille Eau-de-vie Dejean, Rhum Negrita.

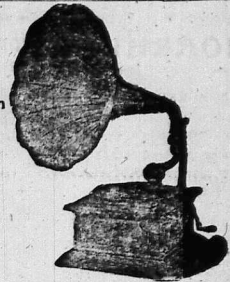
Liqueurs và cognacs Marie Brizard, và Roger. Bière Gruber và Bière Lorraine. Rượu Madère, Malaga và Muscat de Frontignan Rivoire.

Có bán máy viết hiệu Remington và các thứ đồ phụ tùng.

Cũng có trừ các thứ hộp quet Đông-Dương, và ngoài Bên-thủy, gần Annam và ông quet Hàng (Tonkin) nữa. Ai muốn hỏi giá thì viết thư như vậy.

Maison DENIS FRERES, SAIGON

DIA HÁT AN-NAM BẮC-KY CAO-MÈN KHÁCH, LANGSA, vân vân



DIA CỤ SẼ ĐÔI DIA MỚI ĐƯỢC

Xin hỏi cách thức NƠI HÀNG

Berthet, Charrière và Công-Ty

ở đường Kinh-lập, môn bài số 68

→ → SAIGON → →

Phải nại cái nhãn hiệu DISCOBOL trên các máy-nói Pathé, ấy là thiết hiệu to chế tạo các máy ấy.

Thuốc chữa bệnh đi ta là riệu bạc hà.

(de Ricqlès)

Lấy vào một chén nước chè nóng, pha bạc hà

Ricqlès

vào rồi uống thì chửa được việc đi ta và giữ gìn đầu máy sốt.



該有夷洲薄荷水主治  
為症及溫熱頭痛甚是  
神效飲法取茶水濃一盞  
八夷洲薄荷水少許服之  
即愈

HÃY HỎI THỨ HỘP QUỆT HIỆU NÀY



LÀ THỨ TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

HAI MƯƠI NĂM DANH TIẾNG !!!

TRƯỜNG SANH VẠN BỆNH HỘI XUÂN PHÂN NHƯỢC VI CƯỜNG NHỜ BỜ THUỐC RƯỢU HIỆU



ELIXIR GODINEAU



Có trừ tại tiệm thuốc Thượng-dặng chủ tiệm là G. RENOUX nhứt bạng bảo-tê-sư, SAIGON trước rạp hát langsa

Và tại tiệm thuốc Pháp-Á, đường Thủy-bình, môn bài số 215. Chợ-nai, ngang nhà giầy xe lửa



SAIGON THƯỢNG ĐẲNG ĐƯỢC PHÒNG G. RENOUX

NHỨT HẠNG, BẢO TÊ SƯ, NGANG RÁP HÁT LANGSA

Tiêm cũ HOLBÉ, SÁNG TẠO TRONG NĂM 1865

Tiệm này cũ cữ và to hơn hết các tiệm trong quán hạt

Cửa đẹp bảo chế y như các tiệm thuốc to đương thời tại PARIS

ĐAT NHỊ GIÁ

Thuốc men và các món đồ khác bán trong tiệm đều là đồ như hảo hạng. Từ đây tiệm, mà mỗi kỳ tàu đều có chở qua luôn luôn. Đồ hóa-học, thuốc men để dùng bán trong tiệm thuốc, đồ dùng về kỹ-nghệ, về nghệ chụp hình, dục thảo, đồ bó rịt, và đồ phụ tùng theo tiệm thuốc, kiến chái ly trong sở thiết-nghiệm, may chần-chất, âu nhĩ khoa, thị-học và cực-chuẩn-tic-chi-cơ-khi. Bán đủ các thứ đồ dùng trong nhà thương, nhà bệnh v. v.

Rượu sát bỏ theo lâu, dùng trong nhà vườn, nhà ruộng, xe hơi v. v. Đồ may làm thuốc hoàn thuốc là. Thiết-nghiệm phân giải theo cách hóa-học, để tìm kiếm vi trùng và phân giải hàng hóa, đơn đồ bó rịt và thuốc trừ độc, chuyên-môn, thuốc hiệu chữ R của ông lương-y Holbé bảo chế, mà trị bệnh hút á-phiện.

Đồ hương-vi về cực về-sinh. Bán đủ các thứ đồ để chụp hình. Bán si và bán lã. Tiêm thuốc tại Chợ-nai hiệu là Pháp-Á được-phòng ngan nhà giầy xe lửa. Giấy thép nói tiệm Saigon: 215 - Giấy thép nói tiệm Chợ-nai: 336.

Mỗi lần mua thuốc phải coi cái nhãn hiệu, đã nạp tại tòa cầu chừng y theo luật. Hãy viết thư mà xin sách được-tính-lực-biên bằng chữ quốc-ngữ và chữ-nho, và sách riêng nói giá cả đồ chụp hình.

KHOẢN CHẤT THỦY

(Nước suối kim thạch)

VICHY



PHÁP-QUỐC-TUYÊN

VICHY CÉLESTINS

VICHY GRANDE-GRILLE

VICHY HOPITAL

VICHY-ÉTAT BIÈRE TÈ



SEL VICHY-ÉTAT là muối tự nhiên trong nước suối ấy mà ra. Có hộp và có ve

PASTILLES VICHY-ÉTAT mỗi khi ăn cơm rồi uống chừng 2, 3 hoàn thì đỡ tiêu hóa

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT dùng để cho miệng đẹp nước xit

**MORRHUOL** của quan Lương-y CHAPOTEAUT

Thuốc MORRHUOL chứa đủ thứ tinh-ba dầu cá morue.

Thuốc MORRHUOL hay làm và không mùi lại gì.

Thuốc MORRHUOL chữa nổi bệnh:

**HỒ GIÒ**  
**HỒ LAO**  
**HỒ TÒN**

Các tiem thuốc có bán bán ở tại:

Đường Vivienne, số 41 số 8, PARIS

LA một vị thuốc có dùng yên-du cây ngô-dồng (vông) mà chế, chính là một vị sái trùng để nhứt men; dùng thuốc này để chữa bệnh mọc mụt trong phổi, bệnh ho-lao-khó trị, bệnh ho trong họng, bệnh mồm mòi và các bệnh ho, bệnh tở mau lâu gì đều chữa được cả

Paris 8, đường Vivienne và trong các tiem thuốc to.

Có trữ tại tiem thuốc Thương-dũng, chủ tiem là G. RENOUX nhứt hàng báo-I-P-sư, Saigon, trước rạp hát tây, số tại tiem thuốc Pháp-A, đường Thầu-bình, môn bài số 215, Chợ-lớn, ngang nhà giấy xe lửa lơn.

Tại nhà in ông P. H. SCHNEIDER 7, Boulevard Nordoum - SAIGON

**NỮ-TẮC**, ông P. Trương-Vinh-Ky in tại số 22, số 41 duy đơn tại con phố Ai cũng biết danh tiếng ông đức. Hảy mua mà coi thì rõ.

GIA 0 \$ 38  
Tiền gởi 0 \$ 04

Tại nhà in ông P. H. SCHNEIDER 7, Boulevard Nordoum - SAIGON

**MỘ BẰNG CHỮ QUỐC-NGŨ**, ông lấy Mousan diên dịch, ông này toàn thể việc duy đó mà chịu trách của ông Laurent và P. H. SCHNEIDER

GIA 1 \$ 80  
Tiền gởi 0 \$ 08

MƯỜI CÁI NGÀN BÀ

**QUINA-LAROCHE**

THUỐC RƯỢU Ó CỐT RƯỢU HỒ

**CƯỜNG TRĂNG, ĐỎ HUYẾT, GIẢI NHỊT**

Trong rượu này có đủ 3 tinh chất 1 thứ Klimkya (màu, đỏ, màu)

RƯỢU QUINA-LAROCHE mỹ vị dễ uống, dễ hòa bởi các thể rượu như và rượu ngọt, có thể coi Klimkya.

Nó rất hữu hiệu trong việc trừ hư-ahuy, làm thực bất tất và hàn nhiệt bệnh.

**QUINA-LAROCHE FERRUGINEUX**

đang mà trừ huyết mỵ chứng, bệnh chứng, cũng bỏ đường những người bệnh lâu mới mạnh, già yếu

TIEM HẠO CỐT CÁ BÀ  
PARIS, 20, Rue des Fossés-Saint-Jacques. PARIS

Có trữ tại tiem thuốc RENOUX, báo chế y khoa tân-sĩ nhứt hàng báo chế y sanh đường Catinat và đường Bonnard, Saigon.

CÓ MỘT MINH HANG NÀY TRƯ TRONG CẢ ĐÔNG DƯƠNG

Bán các hàng đều là thượng hạng

MẤY HIỆU SAU ĐÂY:



APERITIF THUỐC RỜI MẾO COGNAC HỒ CỐT BỐT

**SAIGON. — 34, ĐƯỜNG CHARNER 34. — SAIGON**

CÓ MỘT MINH NHÀ NÀY CÓ QUYỀN THAY MẶT CHO NHÀ ĐỨC SÙNG VÀ LÀM XE MÁY

TẠI THÀNH **St-Étienne**

Mà thôi

**Hàng F. MICHEL, CAFFORT Successeur ở Đường Catinat số 36 SAIGON**

Có bán SÙNG đủ thứ và đủ kiểu, BỊ, THUỐC ĐẠN, XE-MÁY, ĐỒNG-HỒ và đồ NỮ-TRANG. Đồ đã tốt lại giá rẻ

Lục-Châu muốn mua vật chi thì xin để thơ như vậy:

**M. F. MICHEL, CAFFORT Successeur, 36, rue Catinat — SAIGON.**

**TRÌNH CÙNG CHÚ-V HÚT THUỐC ĐIỀU ĐĂNG TƯƠNG.**

**TABAC DU GLOBE — CIGARETTES DU GLOBE**

(THUỐC GÓI CÀ-LÓP) (THUỐC ĐIỀU CÀ-LÓP)

Vì nào biết xì thuốc hút đều ưa dùng thứ thuốc CÀ-LÓP làm vì: một là giá rẻ lắm, hai là mùi ngon.

Hàng thuốc CÀ-LÓP dùng nhiều tay bác-sĩ thao nghệ đơn thuốc mà chọn lựa những là thuốc như hảo hạng hơn hết mà làm ra.

Cách đơn thuốc kì-càng như vậy thì mình nó dịu ngọt, không ngạt cổ, chẳng phat tí và lại làm cho miệng lưỡi được THƠM-THO, IM-MÁT. Bởi thuốc này tinh anh và tuyển soạn làm nên mới được như vậy.

**THUỐC GLOBE (Cà-lốp)** này, vì lành tình hảo, thiết là một VI-GIẾT-TRUNG qui là, nó tảo trừ các con tẻ-vi trong miệng mình. Hễ dùng nó thường cũng như mình để phòng các bệnh hoạn vậy.

Chuyện này chú-vi ưa dùng thuốc điều đều hiểu rõ từ ngày **THUỐC GLOBE (Cà-lốp)** tràn qua Đông-dương thuốc tôi chứ không phải bán giấy hay là bán hình chi.

Hãy hỏi MÀ MUA BẦU BẦU CỨNG CÓ:

**THUỐC GÓI GLOBE (Cà-lốp)** và **THUỐC ĐIỀU GLOBE (Cà-lốp)**

Phạm bán thuốc rời hay là thuốc vắn thì phải dùng giấy mà gói bao.

Vậy nếu những bao ấy mà hủ dưng mặc tiền thì tự nhiên cái ruột trong phải là thứ rẻ dưng có thừa trừ cho vữa cái giá.

Thuốc ta đây bao rải dưng so, chứng lên máy dưng, cho nên ta có thể mà chọn thứ thượng hạng.

Cách bao gói đơn so của ta đây làm cho ta bán dưng thuốc tôi chứ không phải bán giấy hay là bán hình chi.

**DENIS FRÈRES**  
Bordeaux, Saigon, Haiphong, Hanoi  
ĐẠI ĐIỆN CẢ ĐÔNG-DƯƠNG

內隆春萬

VẢI ĐEN VÀ VẢI TẠM-CÔNG

**VAN-HÒA** của tiem huyệt

**Van-Xuân-Long**

Chợ-lớn, đường Huế-Viên, số 19

**BÁCH** cùng chữ quốc khách rõ

Từ năm 1897 tại tiem tôi có nhuộm vải đen và vải tam-công, dùng thứ vải tốt mà nhuộm cho nên màu nó tốt tươi, dầu mưa nắng cũng chẳng phai dưng, giặt thế nào cũng không trở. Sản với các thứ vải bán nơi tiem khác thì nó tốt hơn xa lắm. Chứ quốc khách trong Lục-Tinh đều rõ biết.

Nay tôi lại ráng công làm cho hơn khi trước và lại bán giá rẻ hơn.

Tôi muốn cho hiệu tiem tôi rạng danh, chẳng phải là lo cần lợi mà thôi.

Xin các quốc khách chiêu có mua thứ mà dùng thì mới rõ biết là sự thật.

Cũng có kẻ giả mạo hiệu vải của tôi nên tôi phải làm giấy riêng mà để trong vải này có hình con cá « kim ngư » màu xanh và lại có hình của tôi ở bên, dưng chú quốc khách xem trường mà khỏi lầm sự giả mạo

**VAN-XUÂN-LONG**, kính

任醫袂花苑街

州牌壹拾玖號

啟者本號精染高布及三缸布等久洗不變與市上所充不同馳名歷久布面有羔白粉印並有鐵印內標為近來奸商混假日熾特加金魚標為諸君光顧請認內外標庶不致誤馬

萬和染坊謹白

Le Directeur-Gérant: SCHNEIDER. Confie conforme au triage et avant à mille sa Saigon - Imp. F.-H. SCHNEIDER. Saigon le 22/11/1900